

DIARIO DE PALMA.

MIÉRCOLES 30 DE JUNIO DE 1852.

Noticias extranjeras.

Paris 16 de junio.

Se han recibido noticias de los Estados- Unidos por el vapor *Africa*, que salió de Nueva-Yorck el 2 del corriente, y ha llegado á Liverpool el sábado último. Las dos cámaras del congreso se han dado algunos días de vacaciones para permitir á sus miembros el ocuparse de los trabajos preparatorios de la eleccion presidencial. —Pero el acontecimiento del día es la acogida hecha á M. Meagher, el condenado irlandés que acaba de escaparse de Van Diemen. En Nueva-Yorck se trataba de hacerle una recepcion pública, y se buscaba comprometer en ella á las autoridades; por otra parte M. Meagher ha recibido de Boston y de Albany varias invitaciones para que fuese á honrar con su presencia aquellas poblaciones. En una palabra, estaba llamado á renovar el ruido que Kossuth hizo á su llegada en los Estados- Unidos; pero se decia generalmente que todo este entusiasmo se limitaba á la clase, aunque muy numerosa, de los emigrados irlandeses, y que los verdaderos ciudadanos de los Estados- Unidos no tomaban en ello ninguna parte.—El clero católico romano de los Estados- Unidos tuvo una reunion para deliberar sobre la cuestion de saber si se continuaria diciendo la misa en latin, ó bien si se servirian del idioma ingles; se creia que esta innovacion seria rechazada.—Las noticias de Méjico alcanzan hasta el 13 de mayo. El general de la Vega habia sido nombrado ministro de la Guerra. Un destacamento del ejército mejicano ha entrado en el territorio indiano, ha penetrado hasta la ribera del Rio-Houda que separa las posesiones inglesas de Belise y de Honduras del Yucatan, y ha capturado, despues de un pequeño combate, una escuna inglesa cargada de armas y municiones destinadas para los indios. A cinco ó seis gefes de los que fueron hechos prisioneros los pasaron por las armas inmediatamente.—Por un reciente decreto del gobierno mejicano, el puerto de Laguna está actualmente abierto como puerto de entrada. Los buques pueden dirigirse á él directamente sin tocar á Campeche, como antes, para pagar los derechos de tonelaje.

— En la sesion de la cámara de los Comunes del 14, lord John Russell llamó la atencion de la cámara sobre el asunto de M. Mather, y generalmente sobre la situacion actual de los negocios públicos. Despues de hecha la relacion del suceso, el orador pasó á examinar la negociacion seguida por el conde Malmesbury, relativamente á la indemnizacion pecuniaria concedida á M. Mather. Sin ninguna duda, añade lord John Russell, se debe condenar la conducta de M. Scarlett, pero la atenúa mucho el no haber recibido instruccion especial del gobierno. Semejante modo de llevar el negocio no podia conducir sino al ridículo y al menosprecio, pues debia envilecer no al país, sino al gobierno. Lord Jonhu

Russell critica severamente el sistema de accion del presente ministerio desde su advenimiento al poder, sistema que ha adoptado, dice lord John Russell, despues de que habia sido muy espresamente convenido que debia declarar cual era su política, mientras que parece, al contrario, haberse cuidadosamente aplicado á ocultarla. La declaracion bien conocida del conde Richmond, declaracion aceptada por el conde de Derby, ha sido esta: Sacar únicamente de apuros á los ministros; habrá una disolucion, despues tendreis la proteccion. Hoy no obstante no veo mas que una cosa que pese sobre el porvenir. El país, estoy convencido de ello, no estará satisfecho hasta que tenga para gobernarlo hombres que tengan opiniones francamente determinadas, principios ciertos. No tendrá ninguna confianza en un gobierno desprovisto de ideas y de principios.

M. Osborne: Siento que el asunto de M. Mather haya ocurrido en tiempo de un gobierno tan debil como el presente. A mi modo de ver, se debian dirigir quejas al Austria porque, en vez de presentarse arrepentida, ha hecho elogios del oficial que habia derribado y herido á M. Mather. Lord Malmesbury se ha burlado del honor del país y lo ha ajado á los ojos de la Europa continental.

Lord Palmerston: En el hecho que nos ocupa, he encontrado mucho que reprender en los actos del precedente gobierno y del gobierno actual y casi en todas las personas, á escepcion de M. Mather y su hijo. ¿Qué marcha tenia pues que seguir el gobierno británico? Desde luego era necesario poner los hechos en claro, y si habia habido agravio reclamar el castigo del culpable y una indemnizacion para M. Mather. Los austriacos en Florencia dependen del gobierno austriaco y no del toscano; las tropas austriacas en Florencia no debian por lo tanto ser juzgadas por el gobierno toscano. El Austria era pues, *prima facie*, el gobierno á quien era preciso pedir una reparacion. En este caso se hubiera podido desde luego reclamar una indemnizacion al gobierno toscano, pero no el castigo del culpable. Para esto se debiera haber consultado al abogado de la reina sobre la suma que se debia pedir.—Vemos por los documentos en que triste condicion se encuentran gran parte de los estados italianos. Espero que la presente administracion, que está en buena armonia con los dos gobiernos principalmente interesados en la solucion de este asunto, se esforzará por persuadir á los gobiernos de Francia y de Austria, que pongan un término al estado de cosas irregular que prevalece en gran número de estos estados.

M. Disraeli, canciller del Estado: Lo que ha hecho mas difícil el arreglo de M. Mather, es que no presenta ningun carácter de nacionalidad. Se hubiera querido que nos hubiésemos dirigido al Austria para obtener reparacion de un ultraje insolente y cruel. Como la Toscana era

considerada como un estado independiente, despues de madura reflexion, creimos que á ella solamente se debia pedir cuenta de un insulto cometido allí, contra un súbdito ingles. No dudo que el Austria estaria muy deseosa de vernos pedirle reparacion de este insulto; podíamos hacerlo y con buen resultado; pero esto fuera reconocer la 'supremacia del Austria y nosotros no lo hemos querido. No queremos admitir que la Toscana no sea mas que una provincia del imperio austriaco. He aquí porque no hemos querido pedir reparacion directa á Viena, y es probable que lord Palmerston, estando en posicion oficial, hubiera obrado de la misma manera.

En cuanto á la posicion de Italia en general, sobre la cual lord Palmerston ha llamado vuestra atencion, diré que no se engaña cuando habla de nuestro interes y de nuestra vigilancia por este importante país, y á pesar de ser ingeniosas las observaciones que ha presentado sobre su condicion presente, no parece que la conducta ni los consejos del noble lord hayan contribuido en mejorar la suerte de Italia. Tiempos pueden llegar sin duda en que el mas hermoso país de Europa no esté en posesion de guarniciones hostiles del extranjero. Semejante resultado debe desearlo cualquiera que simpatice por la libertad y esté reconocido á lo que ha hecho la Italia por la civilizacion moderna.—Ahora pues, entraré en otro asunto contestando, lo mejor que me sea posible á los ataques de lord John Russell. A pesar de estos ataques, felizmente poco justificados, puedo asegurar á lord John Russell que nos presentaremos ante los electores con legítima confianza, y sin llevar el sello de la vergüenza en la frente. Si en 1846 combatí las leyes de los cereales y los derechos sobre el azúcar, fué porque temí lo que ha sucedido. Temí que resultaran grandes sufrimientos para diferentes clases; estos sufrimientos han ido mas allá de nuestras previsiones. (*Voces nó, nó.*)—En vano se ha procurado torturar fragmentos de discursos míos ó de mis colegas para encontrar en ellos la prueba de que queriamos volver á las leyes de 1846. Invito á que se nos presente una cita exacta de una sola frase que pueda dejar sospechar por nuestra parte las intenciones que se nos han supuesto gratuitamente. Esta es una cuestion de hacienda y por consiguiente de mi competencia. No vacilo pues en decir que debería haber un derecho fijo, pero módico, sobre el trigo. Los intereses de las clases sacrificadas en 1846 deben en fin ser tomados en consideracion para la adopcion de combinaciones que lleven el menor perjuicio posible á las demas clases. Tales eran nuestras miras en la oposicion, tales son actualmente en el puesto oficial que ocupamos. En una palabra, sin derribar el sistema actualmente establecido queremos reparar una injusticia que se remonta á 1846. Creo que el país apoyará esta política de conciliacion y de reparacion. En cuanto á mí, espero que el año próximo, en esta misma época, el ministerio actual

tendrá aun el honor de sentarse en el consejo de S. M.

Después de algunas palabras de lord Dudley Stuard se continuó la discusión sobre la dotación del colegio de Maynooth. Presentóse una proposición de aplazamiento y fué rechazada por 103 votos contra 29.

= En la sesión del 15 la cámara procedió al nombramiento de una comisión especial para ocuparse en la petición presentada relativamente á M. Fergus O'Conor. A propuesta del secretario de estado de la Guerra, se le autorizó para presentar un bill á fin de suspender el sorteo para la milicia.—Los esherifes de Lóndres se presentan en la barraca una petición del maire y municipalidad de Lóndres para que se modifique el juramento prestado por los ministros del parlamento.

Paris 17 de junio

Las secciones del cuerpo legislativo nombraron ayer una comisión de siete miembros para el examen del proyecto de ley relativo á la reelección de los miembros de los consejos generales, de los consejos de partido y de los consejos municipales. Esta comisión se compone de MM. el baron de Saint-Germain, el conde de Chantillac, Dubois de Angers, de Romeuf y Faugier.

= Se asegura que la legislatura del cuerpo legislativo que debia cerrarse el 28, se prorogará ocho días poco mas ó menos. Se atribuye esta medida á la presentación inmediata de dos proyectos de ley relativos á las concesiones de los caminos de hierro de Paris á Cherburgo y de Burdeos á Cete.

= Ayer miércoles por la noche, tuvo lugar la recepción del ministro del Interior: fué numerosa y muy brillante. Mr. y Mme. de Persigny tenían á su lado á la mariscal Ney, su abuela.

= Se asegura que seis individuos detenidos en el fuerte de Bicite han sido agraciados hoy. La pena de la deportación que debian sufrir ha sido conmutada por la de destierro temporal en el interior.

= Se asegura que acaba de ser decidido como principio el que la concesión del camino de hierro de Cherburgo se hará á la compañía del camino de hierro de Rouen y que un proyecto de ley, en este sentido, será presentado al cuerpo legislativo.

= El impuesto propuesto sobre los perros de lujo da interés á una estadística recientemente hecha, bajo elementos los mas exactos posibles. Resulta que el número de perros que existe en Francia es de tres millones poco mas ó menos. Los perros de lujo figuran en esta suma por una tercera parte, y los errantes por cerca del décimo.

= Escriben de Génova, el 13 de junio: El vapor *Vesubio* condujo ayer á Génova 191 pasajeros, entre los cuales se contaban la condesa de Ligny, viuda del Rey de Prusia, y monsieur Thiers que ha desembarcado en Génova de donde sale esta noche para Turin; permanecerá cuatro días en la capital del Piamonte y de allí se irá á Ginebra; va á pasar el verano en Vevy ó en Clasens, á la orilla del lago, á fin de restablecer su salud, muy alterada actualmente.

= El día 15, el general Lamoriciere llegó á Aix-la-Chapelle para tomar las aguas. Luego de su llegada, la policía, en virtud de órdenes severas, le intimó la orden de volver inmediatamente á Bélgica.

= La duquesa de Orleans con el conde de Paris y el duque de Chartres llegaron á Ostende el 15 y luego salieron para Alemania.

= El príncipe augusto Luis de Sajonia Coburgo y su esposa la princesa Clementina de Orleans llegaron á Pesth el 5 para asistir á las fiestas que se iban á dar al emperador de Austria.

= La amnistía que se estaba esperando, no ha sido anunciada en buda antes de la partida del emperador de Austria hácia Czegled. No obstante se confía en dicho decreto, pero se cree contendrá varias escepciones. S. M. está tan satisfecho del buen recibimiento que le han hecho en Hungría, que se propone permanecer aun allí algunas semanas. Se cree tambien que la archiduquesa Sofia irá á Buda dentro algunos días, cuando el emperador haya regresado de su expedición en los Landgraviatos.

Un parte telegráfico de Ketskemeth, del 11 de junio, anuncia que el emperador ha llegado á aquella ciudad. S. M. ha sido acogido con entusiasmo por la multitud que se agolpaba á su paso. La ciudad está magníficamente adornada. Por la noche, habrá una brillante iluminación. Varios campesinos han obtenido el permiso de acompañar á caballo al emperador desde Czegled hasta Ketskemeth.

= El dividendo del primer semestre de las acciones del Banco ha sido fijado á 30 florines. El crédito de que goza el empréstito austríaco en Lóndres ha hecho subir los fondos, aunque los valores del oro y de la plata estén siempre en el mismo estado de depreciación.

= En la sesión del 14 de junio, del Congreso de aduanas de Berliu, varios plenipotenciarios pidieron si la declaración hecha por el gobierno prusiano, el 7 del corriente, seria inmediatamente publicada. M. de Pommereche contestó que el convenio recibiria su ejecución.

= Se asegura que la emperatriz de Rusia estará de regreso á Berlin el 6 de julio y el emperador el 9. Añaden que SS. MM. II. se embarcarán en Stettin para San Petersburgo el 11. Después de la partida de SS. MM. la reina de Prusia saldrá para Ischl. Una noticia llegada de Varsovia anuncia que el príncipe Carlos Federico de Prusia ha caído del caballo y se ha dislocado un brazo.

= La *Boerseuhalle* insiste sobre el proyecto de un tratado de comercio entre el Austria y la Prusia. Atribuye á la intervención personal del czar en Viena y en Berlin la aproximación que se ha verificado entre los dos gabinetes. El viaje de M. de Bismark-Schanhausen consolidará aun estas disposiciones. No se sabe aun de que parte vendrán las primeras concesiones, pero dice ser cierto que el czar ha unido las dos grandes potencias para anular los estados secundarios del Zollverein, y llegar á una solución definitiva tal que los planes de estas dos potencias no puedan ser contrariados por las de segundo orden.

= La línea telegráfica de Turin á Novara fué inaugurada el 13 de junio con un resultado satisfactorio.

= La *Gaceta de Lóndres* publica el siguiente documento: «Por la Reina.—Proclama.—Victoria, regna: atendido que segun los términos del acta del parlamento adoptada en el segundo año del reinado del difunto Rey Jorge IV en beneficio de los súbditos católicos romanos de S. M. se establece que ningun eclesiástico católico romano ni ningun miembro de ninguna comunidad religiosa ó sociedad de la iglesia de Roma ligados por votos monásticos ó religiosos, practicarán los ritos y las ceremonias de la religion católico-romana ni aun en las casas particulares; y atendido que se nos ha hecho presente que algunos eclesiásticos católico-romanos vestidos con los hábitos de las órdenes, han practicado los ritos y ceremonias de la religion católica romana en

las calles y en los sitios públicos acompañados de gran número de personas en traje de ceremonia, llevando estandartes y objetos ó símbolos de su culto en procesion, con grande escándalo y molestia de nuestro pueblo, y con peligro manifiesto de la paz pública; atendido que se nos ha hecho presente que esta violación de la ley se ha cometido cerca de los sitios consagrados al culto público durante el tiempo del servicio divino, y de manera que estorbaba los oficios que se estaban celebrando; hemos creído por estos motivos de nuestro deber esencial, de acuerdo con nuestro Consejo privado, publicar nuestra presente proclama Real previniendo solemnemente á todos aquellos á quien pertenezca que, aunque decididos á proteger nuestros súbditos católico-romanos en el goce no interrumpido de sus derechos legítimos y de su libertad religiosa, hemos resuelto prevenir y reprimir la perpetración de los delitos precitados, con los cuales los delincentes atraerán sobre ellos las penas marcadas por la violación de las leyes, y la paz y seguridad de nuestros dominios no podrán ser puestas en peligro.—Dado en nuestra corte, en el palacio de Buckingham, el 15 de junio del año de Nuestro Señor 1842, y el décimo quinto de nuestro reinado.—Dios salve á la Reina!»

= Los periódicos recibidos de la India y de la China, con fecha del 24 de abril por Hongkong, y del 12 de mayo por Bombay, dicen que la guerra contra los birmanes no promete un éxito tan rápido como se creía. No es que el enemigo sea temible, sino el clima, y las pérdidas que, á causa del cólera, de los rigores del sol y de calenturas, ha experimentado en muy poco tiempo el cuerpo expedicionario, proporcionan un tema muy honorable sino muy justo al mal humor de los periódicos ingleses, de la India y de Europa. No obstante, no seria preciso inducir de aquí que el resultado de la expedición esté comprometido; los birmanes serán vencidos sin comprar ellos mismos su derrota por una resistencia temible; lo sienten, pues han hecho ya al cuartel general inglés proposiciones de paz, que no han parecido satisfactorias y han sido rechazadas.—En Egipto los trabajos del camino de hierro se prosiguen con grande actividad, y ha llegado ya una cantidad considerable de rails. Las correspondencias inglesas de aquel país anuncian una noticia que no se sabrá en Francia sin que produzca un penoso efecto. Mientras que Said-Bajá, tío del vice-rey, visita la Francia y recoge en este país los testimonios de simpatía que su afecto por los europeos le ha grangeado, Abbas-Bajá ha hecho registrar su palacio Shernoub, cerca de Damanhour, y arrestado un centenar de personas, sus servidores ó amigos, acusados de haber conspirado con las tribus errantes del desierto contra el gobierno actual del Egipto. La noticia de semejante proposición debe bastar para juzgarla.

= Las noticias de la China llegadas por el mismo correo están enteramente desprovistas de interés. El vice-rey Sea estaba ausente de Canton; segun dicen, el Emperador le ha colmado de favores por la energía que ha desplegado para calmar á los rebeldes, pero éstos distan mucho de estar sometidos. Los doce hombres de la tripulación del *Herald* han sido juzgados por el asesinato del capitán Laason, en el estrecho de Anjeer; los diez han sido reconocidos culpables, y condenados á muerte.

= El famoso Garibaldi ha llegado á Hong-Kong en el buque peruano el *Cármén*, del cual tenia el mando.

Palma 29 de junio.

La lectura de las tres poesías, que á continuación publicamos, causará seguramente á los lectores amantes de nuestro país y de nuestro idioma el mismo placer y entusiasmo que nos produjo, al traerlas á nuestras manos una feliz casualidad. Obra son de un jóven compatriota cuya modestia nos impide revelar su nombre; y escritas están en aquella lengua tan familiar un tiempo á los antiguos trovadores, y hoy tan injustamente divorciada de la poesía, ó creída solamente á propósito para emplearse en asuntos burlescos ó vulgares. Ricas, tal vez demasiado, en imágenes, brillantes en el colorido, uniendo al candor é ingenuidad de los viejos romances la intencion melancólica y profunda de las nuevas baladas, en cuanto á la expresion han acertado á nuestro entender el difícil medio entre los solecismos del lenguaje antiguo y las corruptelas del moderno; fijan por decirlo así el lenguaje poético mallorquin de la época presente. Evocaciones de lo pasado, son al propio tiempo una promesa para el porvenir; y ojalá sirvan á su autor de estímulo para reunir y dar á luz las muchas y excelentes que sabemos tiene escritas en este género. Al original acompañamos una literal traducción, á fin de que en el continente, donde aquel reside, puedan ser conocidas aunque incompletamente sus bellezas.

La mort del Cavaller.

Don Anfós de Castell-negre
¿d'ahont vé ab son patje n'Uch?
— Vé de dar una batalla,
y la seua host ha perdut.

Per mes qu'ell l'encoretjava,
sa gent esglayada ha fuyt.
Torna ab la veu escanyada,
y ab son llarch montant esmús.

Son cavall blanc vermeyetja,
Tot son vestit sang escup;
mal fat duya á la batalla,
y els inimichs l'han retut.

«Ja que no he mort á espasadas
veng aquí á morir d'enutx;
fésme estendre la pell d'onso,
per capsal posey l'escut.»

«Cura á mon cavall las nafras,
y servit d'ell si's que'n surt;
Mes mena-l-t'en que no'l senti,
qu'en eguinar m'escarruf.»

«Tot-sol dexa'm á la tenda;
moriré cridant Jesus,
com moren frares y dónas
demunt sos llits ajeguts....»

«En esser mort pren mas armas
dú-las á mon fill menut....
dirás á la seua mare
qu'es pos dól, mes no com muir.»

Tot lo vespre de defora
n'Uch fentli canal els uys,
va guaytá al de Castell-negre
que de la febre en es bull,

Croxintli sas dents de rabia,
y s'armadura ab sos punys:
«Flastomat sia el camp, deya,
hont quedar mort no he pogut!»

«Quant per hont veyá més massas
y els còps eran mes fexuchs,

hy he alsat la meua massa
y lo meu cavall hi he duyt.»

«Entre els còps, que rebotavan
com rebota el calabruix,
en vá á las destrals al aire
he arrambat lo cap desnú.»

«No'm trobarán las arpellas
entre'els morts á caramull,
en el camp de la batalla
no ha quedat per mí un lloc buyt.»

«Ben sortats mos companyons!
dels valents no'n roman uu;
tots han mort demunt sa sella,
y jo mesquí en el llit muir!»

«Déu no ha volgut que guanyassen
ni que morís ha volgut,
perque visquent d'hora en hora
lo meu afront sobreputx.»

«Mes, cap cavalle'ha de veure
que á tal jou mon còll arruf;
fret m'en durán de ma tenda,
no viuré com un paruch.»

Còrns y atabals tocan diana,
los cavalls donan bramuls;
com en l'auba no s'axeca
Don Anfós deu ser difunt.

Lo seu patje entra á la tenda,
y'l troba estirat y mut,
sobre'l pit sa llarga espasa,
besant mort la creu del puny.

4 novembre de 1847.

La muerte del caballero.

Don Alfonso de Castel-negro ¿de dó viene
con Hugo su paje? viene de la batalla, y ha
perdido su hueste.

Por mas que hizo para animarla, huyó espantada su gente: él vuelve con la voz ronca, con el largo montante embotado.

Rojea su caballo blanco, sangre brota su vestido todo: mal hado traia al combate, y los enemigos le rindieron.

«Ya que no he muerto á filo de espada, vengo aquí á morir de enojo: hazme estender la piel de oso, pón por cabecera el escudo.»

«Cura á mi caballo las heridas, y sírvete de él si sobrevive; pero llévate para no oírle, que su relincho me estremece.»

«Déjame solo en la tienda; moriré clamando Jesus, como mueren frailes y mujeres, tendidos sobre sus lechos.»

«Cuando haya muerto, toma mis armas, y llévalas á mi hijo pequeño... dirás á su madre que se ponga luto, mas no de qué modo muero.»

Toda la noche desde afuera, hechos dos fuentes sus ojos, observó Hugo al de Castel-negro, que en el hervor de la calentura,

Crujiendo de rabia los dientes, y la armadura con sus puños, «maldito sea el campo, decía, donde no pude quedar tendido.»

«Mientras que por allí donde mas densas veia las mazas, y mas pesados eran los golpes, he alzado yo mi maza, y conducido mi caballo.»

«Entre los golpes que rebotaban como rebota el granizo, en vano á las hachas blandidas por el aire he arrimado la cabeza inerme.»

«No me hallarán los milanos entre los cadáveres á montones; en el campo de batalla no ha quedado para mí un lugar vacío.»

«Bienhadados mis compañeros! ni uno resta de los valientes: todos han muerto montados, y yo triste! muero en la cama.»

«Dios no ha querido que venciéramos, ni ha querido que yo muriese, para que con la vida se aumente de hora en hora mi oprobio.»

«Mas, no ha de ver caballero alguno que doble á tal yugo mi cerviz; frió me sacarán de la tienda, no viviré como un cobarde.»

Diana tocan bocinas y atabales, relinchos dán los caballos, puesto que al aurora no se levanta, difunto debe de ser don Alonso.

Entra su paje en la tienda, y hállale tieso y mudo, con su larga espada sobre el pecho, besando muerto la cruz de la empuñadura.

A un abre.

— ¿Per qué'l mestral et despuya
desque'l novembre es vengut,
y s'arrebessada fuya
revolta 'l teu tronc axut?—

¿Per qué's que perts el fuyatje.
després que 'l fruit has ofert,
com després del parteratje
una jove els cabeis pert?

— Perque fredolech s'acosta
es temps del oratje fort;
y Déu el me tóma apòsta,
que sino 'm fore la mort.—

— Cuant tas ramas verdetjavan
de que anavas coronat,
dels aucells que mes cantavan,
sempre n'eras festetjat.

Are qu'ets la calavera
de ta corona gentil,
y ta seca cabayera
plora rodant entre mil;

Sa amistad s'es esmortida
com s'ha 'smortid ta llacor...
Ay! ¿cóm passarás la vida
en temps de tanta fredor?

— Recordant els fruits que dava
y esperant els que daré,
la fuya ab que m'abrigava
y ab que prest m'abrigaré.—

Ditxós tú que sols descansas
y jo 't contave 'b los morts:
no es mort qui viu d'esperansas,
no es mort qui viu de recorts.

Mort es qui mirant enrera
regonex que no ha dat fruit;
mort es qui res més espera
que un dels clòts del fossar buyt.

Novembre 1847.

A un árbol.

— ¿Por qué te despoja el eierzo, al llegar noviembre, y las arrancadas hojas dán vuelta á tu enjuto tronco?

¿Por qué es que pierdes el follaje, despues que has ofrecido el fruto, así como despues del parto pierde una jóven sus cabellos?

— Porque frio se acerca el tiempo del fuerte vendabal; y Dios me lo hace caer adrede, que sino fuera él mi muerte.

— Cuando verdeaban las ramas de que ibas coronado, eras festejado siempre de las aves que mas cantaban.

Ahora que eres solo la calavera de tu gentil corona, y que tu seca cabellera llora rodando entre mil;

Amortiguado se ha la amistad suya, como se ha amortiguado tu savia... ay! cómo pasarás la vida en dias de tanto frio?

— Recordando los frutos que daba y esperando los que daré, la hoja con que me abrigaba y con que pronto volveré á abrigarme.

— Dichoso tú que descansas tan solo, cuando yo te contaba ya con los muertos! no ha muerto quien vive de esperanzas, no ha muerto quien vive de recuerdos.

Muerto es quien mirando atrás, reconoce que no ha dado fruto: muerto es quien nada mas espera que un hoyo vacío en el cementerio.

L'Enteniment y l'Amor.

Cuant la veu tot-poderosa
dins lo buyt cridá los mons,
amb el sol lligá la terra
per rebre llum y calor.

Desd' aquell moment vestida
d' ennigulats de colors,
tancada dins l' estrellada,
gòsa y riu rodantli eutorn:

Riu coronada de serras
ab blancs mantells de fredor,
fent respondre los boscatjes
al bram dels mars sensa fons.

El mar d' onadas blavencas,
si 'l vent no 'l posa furios,
gòsa dant aygo á las rieras,
an els rius y brolladors;

Mes, ay! si bufant l' enutja,
las onas exampla y romp,
y en las onas las balenas
van folgant y pegant bots.

Gòsan cuant sos crits retronan
assoleantse els lleons;
els llops esquexant carn viva,
guaytant p' els penyals los boccs,

Las arpellas y las áligas
las milanas y els voltons,
ungletjant sa presa gòsan
perduts per un cel boyrós.

Com beguent á fontanellas,
gratant gratant p' els rostroys,
gòsan escaynant las llocas
derrera l' estòl des polls.

El fassé estufant sas paumas
gòsa fent caure 'l fruyt dols;
y el jasmí visquent un hora
gòsa dant tota s' olor.

Mes des que Deu, de la terra
agafá un grapat de pols,
y per coronar sas obras,
l' infundí ánima 'b un mot;

¿Per qué 'l pobíl del cel mira
l' univers que riu, falló,
y son ull altiu es l' únic
que la terra veu plorós?

Si umpl las comas de vilatjes
y de castells els turons;
si'l mar ha cubert de barcas
y ha tret del mar un nou mon;

Si forada las montanyas
que fan nosa á sos vapors;
si infla un globo y p' el cel vola,
dexant retuts els falcons;

Si'ls llamps del niguls agafa
y 'ls aufega dins un pou,
ò fa que faèls misatjes
vajan de nació á nació.

Si fa, escriguent sas ideas,
que l' eternitat l' escolt,
y treu del có ' ab melodias
lo que no pòden di ' els mots:

¿Per qué aquest vel d' amargura
tan sovint tapa son front?
per qué l' ajopex y aglassa
aquest dogal de dolors?

— Porque 'l cap y el cor del homo
portan desterrats p' el mou
duas flamas que'l cel anyoran,
l' enteniment y l' amor.

1 de mars de 1848.

El Entendimiento y el Amor.

Cuando la voz todo poderosa llamó los mundos en el vacío, ligó con el sol la tierra para que recibiese luz y calor.

Desde aquel momento vestida de nubes de colores, girando en torno de él goza y rie encerrada dentro del estrellado cielo.

Rie coronada de sierras con sus blancos mantos de nieve, haciendo que responda el eco de los bosques al bramido de los mares sin fondo.

El mar de azuladas olas, si el viento no le embravece, goza prestando agua á los arroyos, á los rios y surtidores;

Pero ay! si soplando le irrita, ensancha y quiebra sus olas; y en las olas huelgan y saltan las ballenas.

Cuando oyen retumbar sus rugidos, gozan tomando el sol los leones, los lobos desgarrando carnes vivas, los chivos asomando por los picos de las sierras,

Las águilas y esparavanes, los milanos y los buitres, perdidos por un cielo cubierto de neblina, gozan arañando la presa con sus garras.

Del mismo modo que bebiendo en las fuentes ó escarbando por los rastros, gozan cacareando las gallinas seguidas de sus polluelos.

La palmera estendiendo sus ramas goza haciendo caer su dulce fruto, y el jazmin viviendo una hora goza esparciendo todo su olor.

Pero desde que Dios cogió un puñado del polvo de la tierra, y para coronar sus obras, alma le infundió con una palabra;

¿Por qué el heredero del cielo, triste mira al universo que rie, y su ojo altivo es el único que lloroso ve la tierra?

Si llena los valles de aldeas, y de castillos las colinas; si ha cubierto el mar de naves y del mar ha sacado un nuevo mundo:

Si barrena las montañas que son obstáculo á sus vapores, si hincó un globo y vuela por el cielo dejando vencidos á los halcones.

Si coge de las nubes los rayos y los ahoga dentro de un pozo, ó hace que como fieles mensajeros vayan de una á otra nacion.

Si escribiendo sus ideas consigue que la eternidad le escuche, y con melodías saca del corazón lo que no pueden espresar las palabras.

¿Por qué tan amenudo cubre su frente ese velo de amargura? por qué le encorva y fatiga ese dogal de dolores?

Porque la cabeza y el corazón del hombre, desterrados en el mundo, llevan consigo dos llamas que echan de ménos el cielo; el entendimiento y el amor.

ADUANA DE PALMA.

Nora de los buques que han presentado sus registros en el dia de la fecha.

Vapor Mallorquin, su capitán D. Gabriel Medinas, de Barcelona, con varios géneros.

Laud San José, patron Estévan Mayor, de Areñs, con obra de barro y otros.

Javeque Virgen de Jesus, su patron Juan Ferrer, de Iviza, con pieles.

Laud San Antonio, patron Antonio Roca, de Cartagena, con alpagatas y otros.

Laud Esperanza, patron Guillermo Palmer, procedente de Argel, con ganado vacuno y lanar: presentó su manifiesto á las once de la mañana.

Palma 28 de junio de 1852.—José Peñaranda.

BOLETIN RELIGIOSO.

Santo del dia.

LA CONMEMORACION DE SAN PABLO, APÓSTOL.

Este siervo de Dios que transformado por Jesucristo en el camino de Damasco, de perseguidor de la iglesia en apóstol de las gentes, llenó su mision con el celo tan ferviente que no contento con haber recorrido muchos pueblos y naciones predicando el Evangelio divino, escribió catorce cartas llenas de unción y doctrina, para corregir varios abusos y confortar en la fe á los fieles de Roma, Efeso, Corinto, Galasia, Judea, Tesalónica, Timoteo y Colosas, muriendo gloriosamente en Roma, al fiero golpe de la espada, el mismo dia que fué crucificado el Príncipe de los Apóstoles.

SAN MARCIAL, OBISPO.

Este santo que segun la opinion de varios escritores, seguia al Salvador en su predicacion, fué el que llevaba los cinco panes y dos peces cuando el Señor hizo el milagro que obró el Señor en el desierto, sustentando con ellos á mas de cinco mil personas. Destinado á anunciar el Evangelio á los Galos, fué creado obispo de Narbona, gobernando su grey con prudencia y ejemplar santidad.

EL MARTIRIO DEL BEATO RAIMUNDO LULIO.

Fué natural de Palma y de nobilísima sangre, por cuyo motivo obtuvo los mayores honores en el palacio de los reyes de Mallorca que renunció, llamado por Cristo para emplearse en la meditacion de los divinos misterios y en llorar amargamente sus desvios. Iluminado por el Espíritu Santo escribió muchísimos tratados en defensa de la religion católica y sobre todas las ciencias y artes, para captarse de este modo la voluntad de los infieles, cuya conversion á la fe se propuso en los cuarenta años empleados en misionar por el Asia y Africa, terminando su glorioso apostolado en la ciudad de Bugia el 29 de junio de 1515, quedando sepultado bajo las piedras, que á manera de obelisco bañado de celestiales resplandores, patentizaron cuan aceptable era al Señor el sacrificio que de su vida acababa de hacerle nuestro invicto mártir. Codiciosos unos mercaderes genoveses de enriquecer su pais con las reliquias de Raimundo le trasportaron á su nave, que contra su voluntad impelida de los vientos, apórtó á Palma, donde fué recibido el santo cuerpo con procesion general, obrando el Señor en aquel acto muchos y extraordinarios milagros.

CULTOS SAGRADOS.

Mañana miércoles en la iglesia de Santa Magdalena concluyen las cuarenta horas dedicadas al Príncipe de los Apóstoles, siendo la esposicion á las cinco y media de la mañana; á las diez se cantará la misa mayor; y al anoecer se reservará S. D. M.

— En la iglesia de San Francisco de Asis tendrá lugar la fiesta que el M. I. Ayuntamiento consagra á su esclarecido compatriota el beato Raimundo Lulio, cantándose nona á las diez; en seguida la misa mayor con música, y sermón que dirá D. Joaquin Vidal presbítero.

AVISO.

El dia 6 de julio saldrá para Mahon el javeque San Antonio, su capitán D. Rafael Ribas: adinite carga y pasajeros. Para su ajuste podrán acudir á bordo de dicho buque ó bien calle de la Capelleria núm. 35.

